

65227/1

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

RAAD VAN STATE
WETGEVING

**Arrêté royal relatif au bon de commande des
véhicules automobiles**

**Koninklijk besluit betreffende de bestelbon
voor autovoertuigen**

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu le Code de droit économique, les articles
VI.85 et VI.88 insérés par la loi du 21 décembre
2013 ;

Gelet op het Wetboek van economisch recht, de
artikelen VI.85 en VI.88, ingevoegd bij de wet
van 21 december 2013;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif aux
informations essentielles et aux conditions
générales de vente devant figurer sur le bon de
commande des véhicules automobiles neufs ;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000
betreffende de vermeldingen van de essentiële
gegevens en de algemene
verkoopsvoorwaarden op de bestelbon voor
nieuwe autovoertuigen;

Vu l'avis du Conseil Supérieur des Indépendants
et des PME, donné le 10 octobre 2018 ;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de
Zelfstandigen en de K.M.O., gegeven op 10
oktober 2018;

Vu l'avis de la Commission consultative spéciale
Clauses abusives, donné le 6 novembre 2018 ;

Gelet op het advies van de Bijzondere
raadgevende commissie Onrechtmatige
Bedingen, gegeven op 6 november 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5
décembre 2018 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van
Financiën, gegeven op 5 december 2018;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 9
janvier 2019 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister
van Begroting, d.d. 9 januari 2019;

Vu l'avis @@@ du Conseil d'Etat, donné le @@@, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op advies @@@ van de Raad van State, gegeven op @@@, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerde op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs et du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des P.M.E. et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en de Minister van Middenstand Zelfstandigen en K.M.O.'s en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par véhicule automoteur d'occasion le véhicule automoteur ayant déjà été immatriculé.

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder tweedehandsvoertuig het voertuig dat reeds werd ingeschreven.

Art. 2. Lors de la vente d'un véhicule automoteur à un consommateur par une entreprise qui a pour objet social la vente de véhicules automoteurs, un bon de commande ou un autre document de vente est établi.

Art. 2. Bij de verkoop van een autovoertuig aan een consument door een onderneming die als maatschappelijk doel de verkoop van autovoertuigen heeft, wordt een bestelbon of een andere verkoopdocument opgemaakt.

Les véhicules automoteurs visés sont: la voiture, la voiture mixte, le minibus, la camionnette et le véhicule automobile de camping tels qu'ils sont définis à l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité.

De autovoertuigen die worden bedoeld, zijn: de personenauto, de auto voor dubbel gebruik, de minibus, de lichte vrachtauto en de kampeerauto, zoals omschreven in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

Art. 3. Le bon de commande ou le document de vente visé à l'article 2 contient au moins les données suivantes :

Art. 3. De bestelbon of het verkoopdocument bedoeld in artikel 2, bevat minstens de volgende gegevens:

1° le nom ou la dénomination sociale, le cas échéant le nom commercial, le numéro d'entreprise, l'adresse géographique, le numéro de téléphone et le cas échéant l'adresse électronique de l'entreprise ;

1° de naam of de maatschappelijke benaming, desgevallend de handelsnaam, het ondernemingsnummer, het geografische adres, het telefoonnummer en desgevallend het elektronisch adres van de onderneming;

2° le prénom, le nom, l'adresse et le cas échéant l'adresse électronique du consommateur ;	2° de voornaam, naam, het adres, het telefoonnummer en desgevallend het elektronisch adres van de consument;
3° le lieu et la date de signature du bon de commande ou du document de vente;	3° de plaats en de datum van ondertekening van de bestelbon of het verkoopdocument;
4° une description suffisamment détaillée du véhicule automoteur vendu ; ce détail reprend au moins :	4° een voldoende gedetailleerde beschrijving van het verkochte autovoertuig; dit detail vermeldt minstens:
<ul style="list-style-type: none"> a) la marque, le modèle, le type, la motorisation et la couleur et le code couleur du véhicule automoteur ; b) le cas échéant, la description des options convenues ; c) le cas échéant, les accessoires et l'équipement fournis ; d) le numéro de châssis, le kilométrage affiché au compteur kilométrique et la date de la première mise en circulation, lorsqu'il s'agit d'une vente d'un véhicule automoteur d'occasion ; 	<ul style="list-style-type: none"> a) het merk, het model, het type, de motorisatie, de kleur en de kleurencode van het autovoertuig; b) in voorkomend geval, de beschrijving van de overeengekomen opties; c) in voorkomend geval, de toebehoren en uitrusting die worden geleverd; d) het chassisnummer, de stand van de kilometerteller en de datum van eerste inschrijving, wanneer het de verkoop van een tweedehands autovoertuig betreft;
5° dans une rubrique séparée « caractéristiques spécifiques essentielles », les éventuelles exigences spécifiques du consommateur vis-à-vis du véhicule automoteur ou du contrat de vente et qui revêtent pour lui un caractère essentiel du contrat ;	5° in een afzonderlijke rubriek "specifieke essentiële kenmerken", de specifieke eisen die de consument aan het autovoertuig of de koopovereenkomst stelt en die voor hem een essentieel kenmerk van de overeenkomst vormen;
6° lorsque l'entreprise reprend, lors de la vente d'un véhicule automoteur, un véhicule automoteur du consommateur, une description suffisamment détaillée du véhicule repris; ce détail reprend au moins :	6° wanneer bij de verkoop van een autovoertuig een autovoertuig van de consument wordt overgenomen door de onderneming, een voldoende gedetailleerde beschrijving van het overgenomen voertuig; dit detail vermeldt minstens:
<ul style="list-style-type: none"> a) la marque, le modèle, le type, la motorisation et la couleur du véhicule ; b) la numéro de châssis et la date de la première mise en circulation ; c) le kilométrage affiché au compteur kilométrique ; d) le cas échéant, les exigences spécifiques de l'entreprise pour la reprise qui 	<ul style="list-style-type: none"> a) het merk, het model, het type, de motorisatie en de kleur van het voertuig; b) het chassisnummer en de datum van eerste inschrijving; c) de stand van de kilometerteller; d) in voorkomend geval, de specifieke voorwaarden die de onderneming stelt

constituent pour elle des caractéristiques essentielles du contrat ;	voor de overname en die voor haar essentiële kenmerken van de overeenkomst vormen;
e) le prix de la reprise ;	e) de overnameprijs;
7° le prix à payer par le consommateur pour le véhicule automoteur, décrit conformément au 4°, en ce compris la taxe sur la valeur ajoutée, toutes autres taxes et le coût de tous les services à payer obligatoirement en supplément par le consommateur ;	7° de totale prijs die door de consument moet worden betaald voor het autovoertuig, beschreven overeenkomstig de bepaling onder 4°, waarin zijn begrepen de belasting over de toegevoegde waarde, alle overige taksen en de kosten van alle diensten, die door de consument verplicht moeten worden bijbetaald;
8° le cas échéant, le montant net TVA comprise après déduction du prix de la reprise visé au 6°, e) ;	8° in voorkomend geval, het netto-bedrag inclusief BTW na aftrek van de overnameprijs bedoeld in de bepaling onder 6°, e);
9° l'éventuel acompte payé ou à payer par le consommateur ;	9° het eventuele voorschot dat door de consument wordt betaald of moet worden betaald;
10° la manière et le moment du paiement du solde ;	10° de wijze en het ogenblik van betaling van het saldo;
11° la date limite et le lieu de la livraison du véhicule automoteur ;	11° de uiterste datum en de plaats van levering van het autovoertuig;
12° la durée de la garantie à laquelle le consommateur a droit en application de l'article 1649quater du Code civil ;	12° de duur van de wettelijke garantie waarop de consument recht heeft in toepassing van artikel 1649quater van het Burgerlijk Wetboek;
13° le cas échéant, une description suffisante de la garantie commerciale ; cette description contient au moins l'étendue, la durée et les conditions de la garantie légale, la couverture qu'elle offre en plus de la garantie légale, l'identité de la personne qui l'offre et la personne ou les personnes à qui le consommateur peut s'adresser lorsqu'il veut invoquer la garantie commerciale ;	13° in voorkomend geval, een voldoende beschrijving van de commerciële garantie; deze beschrijving omvat minstens de omvang, de duur en de voorwaarden van de commerciële garantie, de dekking die ze biedt boven de wettelijke garantie, de identiteit van de persoon die ze biedt en de persoon of personen tot wie de consument zich kan richten wanneer hij de commerciële garantie wil invoeren;
14° lors d'un contrat à distance ou d'un contrat hors établissement une mention du droit de rétraction dont dispose le consommateur et qui court jusqu'à quatorze jours après la livraison du véhicule automoteur ;	14° in geval van een overeenkomst op afstand of van een buiten verkooppunten gesloten overeenkomst, de vermelding van het herroepingsrecht waarover de consument beschikt en dat loopt tot veertien dagen na de levering van het autovoertuig;
15° une énumération des documents qui sont transmis au consommateur au moment de la signature du bon de commande ou du document	15° een opsomming van de documenten die aan de consument worden overgemaakt bij het ondertekenen van de bestelbon of het

de vente et au moment de la livraison du véhicule automoteur ;

verkoopdocument en bij de levering van het autovoertuig;

16° la signature du consommateur et du préposé de l'entreprise.

16° de handtekening van de consument en van de aangestelde van de onderneming.

Art. 4. § 1^{er}. Le prix à payer par le consommateur visé à l'article 3, 7°, comprend tous les prestations fournies en vue de la mise en service du véhicule automoteur.

Art. 4. § 1. De door de consument te betalen prijs bedoeld in artikel 3, 7°, omvat alle diensten die worden geleverd met het oog op de inwerkingstelling van het autovoertuig.

§ 2. L'acompte visé à l'article 3, 9°, ne peut pas excéder quinze pour cent du prix visé à l'article 3, 7°.

§ 2. Het voorschot bedoeld in artikel 3, 9°, mag niet meer bedragen dan vijftien procent van de prijs bedoeld in artikel 3, 7°.

Art. 5. Lorsque véhicule automoteur d'occasion est vendu au consommateur, l'entreprise joint au bon de commande ou au document de vente visé à l'article un document conformément à l'annexe au présent arrêté. Ce document contient la description de l'état du véhicule, ses pièces détachées et composants. Il fait partie intégrante du contrat de vente.

Art. 5. Wanneer een tweedehands autovoertuig wordt verkocht aan een consument, voegt de onderneming aan de bestelbon of het verkoopdocument bedoeld in artikel 2 een document toe overeenkomstig de bijlage aan dit besluit. Dit document bevat een beschrijvende staat van het voertuig, zijn onderdelen en componenten. Het wordt maakt integraal deel uit van de koopovereenkomst.

Art. 6. § 1^{er}. Les conditions de vente sous lesquelles le contrat est conclu, sont clairement lisibles. Elles sont transmises par écrit ou sur un autre support durable au consommateur avant qu'il signe le bon de commande ou le document de vente.

Art. 6. § 1. De verkoopvoorwaarden waaronder de overeenkomst wordt afgesloten, zijn duidelijk leesbaar. Ze worden schriftelijk of op een andere duurzame gegevensdrager aan de consument bezorgd voor hij de bestelbon of het verkoopdocument ondertekent.

§ 2. Les conditions de vente contiennent expressément les dispositions suivantes :

§ 2. De verkoopvoorwaarden bevatten uitdrukkelijk de volgende bepalingen:

1° le prix de vente convenu n'est pas révisable ;

1° de overeengekomen verkoopprijs is niet herzienbaar;

2° lorsque la livraison du véhicule automoteur ne s'est pas fait à la date limite de livraison, le droit du consommateur à :

2° wanneer het autovoertuig niet is geleverd op de uiterste leveringsdatum die is overeengekomen, het recht van de consument om:

a) immédiatement mettre fin au contrat lorsque la date de livraison est essentielle pour le consommateur et a ainsi été repris au bon de commande ou au document de vente, conformément à l'article 3, 5° ;

a) wanneer de leveringsdatum voor de consument essentieel is en als dusdanig is opgenomen in de bestelbon of het verkoopdocument, overeenkomstig artikel 3, 5°, hij het recht heeft de overeenkomst onverwijld te beëindigen;

<p>b) proposer un nouveau délai de livraison adapté aux circonstances dans les autres cas, et à immédiatement mettre fin au contrat lorsque le véhicule automoteur n'est pas livrée à l'expiration de ce nouveau délai ;</p>	<p>b) in de andere gevallen, een aan de omstandigheden aangepaste nieuwe leveringstermijn voor te stellen en, indien het autovoertuig bij het verstrijken van deze nieuwe termijn niet is geleverd, de overeenkomst onverwijld te beëindigen;</p>
<p>3° une disposition qui précise les délais dans lesquels le consommateur est remboursé des montants qu'il a déjà payés dans les cas où le contrat est mis à fin en application du 2° ; les délais précisés sont conformes à l'article VI.43, § 3, de Code de droit économique ;</p>	<p>3° een bepaling die de termijn vermeldt waarbinnen de bedragen die de consument reeds heeft betaald, worden teruggestort bij beëindiging van de overeenkomst in toepassing van de bepalingen onder 2°; de vermelde termijn is in overeenstemming met artikel VI.43, § 3, van het Wetboek van economisch recht;</p>
<p>4° le risque d'endommagement du véhicule automobile est transféré au consommateur au moment de sa livraison effective ;</p>	<p>4° het risico op schade aan het autovoertuig wordt aan de consument overgedragen bij zijn effectieve levering;</p>
<p>5° lorsqu'un véhicule est repris du consommateur, le prix de la reprise est définitif, sauf si le véhicule ne répond plus aux exigences spécifiques convenues ;</p>	<p>5° wanneer een voertuig van de consument wordt overgenomen, is de overnameprijs definitief, tenzij het voertuig niet meer voldoet aan de specifieke eisen die werden overeengekomen;</p>
<p>6° la diminution de la valeur du véhicule automoteur repris, suite à un retard de livraison du véhicule automoteur vendu au consommateur, est à charge du vendeur ;</p>	<p>6° de waardevermindering van het over te nemen autovoertuig als gevolg van een vertraging in levering van het autovoertuig dat aan de consument is verkocht, is voor rekening van de verkoper;</p>
<p>7° le cas échéant, une disposition précise des indemnités dues par la partie défaillante à l'autre partie ;</p>	<p>7° in voorkomend geval, een precieze bepaling over de vergoedingen die door de in gebreke blijvende partij verschuldigd is aan de andere partij;</p>
<p>8° le cas échéant, une description précise des coûts des services supplémentaires facturés au consommateur, en précisant les montants facturés, s'il ne prend pas possession du véhicule automoteur après envoi d'une mise en demeure écrite, sauf en cas de force majeure ;</p>	<p>8° in voorkomend geval, een precieze beschrijving van de kosten van bijkomende diensten die in rekening worden gebracht van de consument, met vermelding van de aangerekende bedragen, wanneer hij het autovoertuig, behalve in geval van overmacht, niet in ontvangst neemt na een schriftelijke ingebrekestelling;</p>
<p>9° lorsque la vente concerne un véhicule automoteur neuf, la possibilité que le véhicule livré diffère légèrement par certains détails du modèle commandé, à l'exception des</p>	<p>9° wanneer de verkoop een nieuw autovoertuig betreft, de mogelijkheid dat het geleverde voertuig in sommige details licht afwijkt van het bestelde model, met uitzondering van de</p>

caractéristiques spécifiques essentielles, visées à l'article 3, 5° ;

specifieke essentiële kenmerken, zoals bedoeld in artikel 3, 5°;

10° le maintien de la garantie légale par le consommateur qui fait entretenir ou réparer le véhicule automoteur hors du réseau de réparateurs agréés par le constructeur automobile, selon les instructions de ce constructeur automobile ;

10° het behoud van de wettelijke garantie door de consument die het autovoertuig volgens de instructies van de autofabrikant laat onderhouden of herstellen buiten het netwerk van door die autofabrikant erkende herstellende;

11° l'entreprise ne peut pas s'exonérer des vices cachés du véhicule automoteur ;

11° de onderneming kan zich niet bevrijden van haar aansprakelijkheid voor verborgen gebreken van het autovoertuig;

12° les données de contact spécifiques de l'entreprise au cas où le consommateur a une question ou une plainte par rapport au contrat conclu ;

12° de specifieke contactgegevens van de onderneming voor het geval de consument een vraag of een klacht heeft in verband met de gesloten overeenkomst;

13° lorsque l'entreprise accepte l'intervention d'une entité qualifiée visée au livre XVI, titre 4, du Code de droit économique en cas de litige et si le consommateur veut y faire appel, les coordonnées de cette entité ;

13° wanneer de onderneming in geval van een geschil over de overeenkomst de tussenkomst aanvaardt van een gekwalificeerde entiteit bedoeld in boek XVI, titel 4, van het Wetboek van economisch recht, indien de consument daarop beroep wil doen, de gegevens van die entiteit;

14° la désignation des tribunaux compétents, conformément à l'article VI.83, 23°, du Code de droit économique.

14° de aanduiding van de bevoegde rechtbanken, in overeenstemming met artikel VI.83, 23°, van het Wetboek van economisch recht.

Art. 7. Sont interdites et nulles, les clauses contractuelles contraires aux dispositions du présent arrêté ou qui, directement ou indirectement, limitent ou suppriment les droits accordés au consommateur par le présent arrêté.

Art. 7. Zijn verboden en nietig, contractuele bedingen die strijdig zijn met de bepalingen van dit besluit of die rechtstreeks of onrechtstreeks de rechten van de consument beperken of opheffen die hem door dit besluit worden toegekend.

Art. 8. L'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif aux informations essentielles et aux conditions générales de vente devant figurer sur le bon de commande des véhicules automobiles neufs est abrogé.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de vermeldingen van de essentiële gegevens en de algemene verkoopsvoorwaarden op de bestelbon voor nieuwe autovoertuigen wordt opgeheven.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 10. Le ministre qui a l'Economie et les Consommateurs dans ses attributions et le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 10. De minister bevoegd voor Economie en Consumenten en de minister bevoegd voor Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à , le

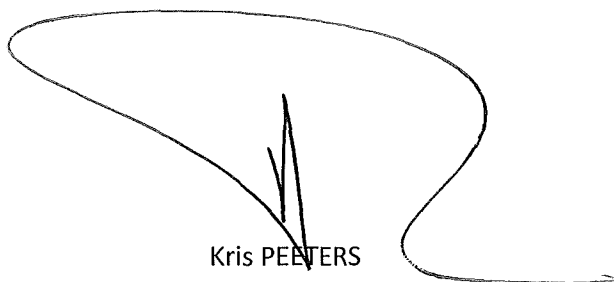
Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

De Minister van Economie en Consumenten,

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to be 'Kris PEETERS'. The signature is written over the names of the ministers.

Kris PEETERS

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,

Denis DUCARME

Bijlage: beschrijving van het tweedehands autovoertuig dat door de onderneming wordt verkocht

1. Identificatie van het voertuig:

- merk en type:
- chassisnummer:

2. Beschrijving

		in orde	sporen van slijtage	te herstellen
A.	Identificatiegegevens			
	1.	Typeplaatje		
	2.	Aanduiding van het chassisnummer		
	3.	Kilometerteller		
	4.	Inschrijvingsbewijs		
	5.	COC of gelijkvormigheidsattest		
	6.	Certificaat technische keuring		
	7.	Onderhoudsboekje		
B.	Onderdelen			
	8.	Motor		
	9.	Versnellingsbak		
	10.	Koppeling		
	11.	Differentieel		
	12.	Cardanhoezen		
	13.	Uitlaat		
	14.	Carburatie – Injectie Diesel injectie + Verstuivers		
	15.	Batterij		
	16.	Radiator		
	17.	Alternator		
	18.	Startmotor		
	19.	Aandrijfriem van accessoires		
	20.	Distributiepomp		
	21.	Waterpomp		
C.	Wielen en banden			
	22.	Staat van de banden		
	23.	Reservewiel		
	24.	Krik		
	25.	Bandenherstelkit		
D.	Verlichting en signalisatie			
	26.	Grootlichten		
	27.	Kruislichten		
	28.	Mistlichten vooraan		
	29.	Supplementaire verlichting		

	30.	Standlichten			
	31.	Richtingaanwijzers			
	32.	Alarm(signaal)			
	33.	Achterlichten - Stoplichten			
	34.	Nummerplaatverlichting			
	35.	Mistlicht achteraan			
	36.	Achteruitrijlicht			
	37.	Reflectoren achteraan			
	38.	Hoorn			
	39.	Instrumentenbord: verlichting en controlelampjes			
E. Uitrustingen					
	40.	Ruitenwissers vooraan			
	41.	Ruitensproeiers vooraan			
	42.	Ruitenwisser achteraan			
	43.	Ruitensproeier achteraan			
	44.	Buitenspiegels			
	45.	Binnenspiegel			
	46.	Zetels			
	47.	Gordels			
	48.	Stuurwiel			
	49.	Brandblusser			
	50.	Verbanddoos			
	51.	Airconditioning			
	52.	Audio-installatie			
	53.	Navigatie-installatie			
	54.	Elektrische ruiten			
	55.	Centrale vergrendeling			
	56.	Open dak			
	57.	Reservewielhouder en reservewiel			
	58.	Aanhangwagenkoppeling			
	59.	Gevarendriehoek			
	60.	Alarmsysteem			
	61.	Bluetooth-verbinding			
F. Beglazing en koetswerk					
	62.	Voorruit			
	63.	Ruiten deuren			
	64.	Achterrauit			
	65.	Motorkap			
	66.	Kofferdeksel			
	67.	Spatborden			
	68.	Deuren			
	69.	Bumpers			
	70.	Afdekplaten			
	71.	Laadbak – Cabine (bedrijfsvoertuig)			
G. Remmen - Stuurinrichting					
	72.	Bedrijfsrem			

	73.	Handrem			
	74.	Remvloeistofreservoir			
	75.	Hoofdremcilinder			
	76.	Rembekrachtiging			
	77.	Stuurbekrachtiging			
	78.	Staat van rem- en stuurleidingen			
	79.	Vloeistofreservoir stuurbekrachtiging			
	80.	Remblokken			
	81.	Schijfremmen			
	82.	Remzadels			
	83.	Remkrachtverdelers			
	84.	Handremkabel			
	85.	Stuurhuis			
	86.	Reactiestangen stuurinrichting			
	87.	Kogelgewrichten stuurinrichting			
	88.	ABS			
	89.	ESP			
	90.	Start-stopsysteem			
H.	Verbindingen met het wegdek - Assen				
	91.	Voortrein			
	92.	Achtereinde			
	93.	Veren			
	94.	Bollen hydropneumatische ophanging			
	95.	Staat schokdempers			
	96.	Wielnaven			
	97.	Wielagerhuis			
	98.	Wielagers			
	99.	Driehoeksophanging			
	100.	Reactiestangen			
	101.	Silentblocs			
	102.	Kogelgewrichten			
	103.	Stabilisatiestang(en)			
	104.	Silentblocs motor en versnellingsbak			
I.	Bouw - koetswerk				
	105.	Langsliggers – Dwarsliggers			
	106.	Bodem			
	107.	Hulpchassis			
	108.	Wieldoorgangen			
	109.	Stijlen			
	110.	Kale carrosserie			
	111.	Chassis			
	112.	Onderzijde			
J.	Verontreiniging				
	113.	Uitlaatgassentest			

Wat de punten betreft die aangeduid staan in de kolommen "sporen slijtage" of "te herstellen" komen partijen overeen dat ⁽¹⁾:

- de consument hiervoor geen aanpassing vraagt voor de levering;
- voor de volgende punten de hiernavolgende aanpassingen/herstellingen worden uitgevoerd voor de levering:

...

⁽¹⁾ schrappen wat niet past en/of aan te vullen

Plaats en datum van ondertekening:

handtekening van de koper

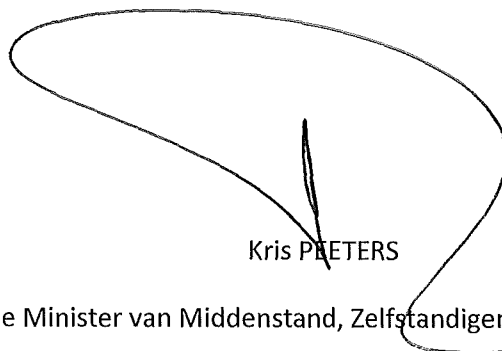
handtekening van de verkoper

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van
bestelbon voor autovoertuigen.

betreffende de

Van Koningswege:

De Minister van Economie en Consumenten,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop and a trailing line.

Kris PEETERS

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,

Denis DUCARME

Annexe : description du véhicule d'occasion vendu par l'entreprise

1. Identification du véhicule automoteur :

- marque et type :
- numéro de châssis :

2. Description :

		bon état	traces d'usure	à réparer
A.	Données d'identification			
	1.	Plaquette du constructeur		
	2.	Frappe à froid sur le châssis		
	3.	Compteur kilométrique		
	4.	Certificat d'immatriculation		
	5.	C.O.C. ou certificat de conformité		
	6.	Certificat de contrôle technique		
	7.	Carnet d'entretien		
B.	Organes			
	8.	Moteur		
	9.	Boîte de vitesses		
	10.	Embrayage		
	11.	Transmission		
	12.	Soufflets		
	13.	Echappement		
	14.	Carburateur - système d'injection et pompe		
	15.	Batterie		
	16.	Radiateur		
	17.	Alternateur		
	18.	Démarrreur		
	19.	Courroies d'entraînement d'accessoires		
	20.	Courroie de distribution		
	21.	Pompe à eau		
C.	Roues et pneumatiques			
	22.	Etat des pneus		
	23.	Roue de secours		
	24.	Cric		
	25.	Kit de réparation des pneus		
D.	Eclairage et signalisation			
	26.	Feux de croisement		
	27.	Feux de route		
	28.	Feux antibrouillard avant		
	29.	Feux additionnels		

	30.	Feux de position			
	31.	Feux indicateurs de direction			
	32.	Feux de détresse			
	33.	Feux arrière - Feux stop			
	34.	Feu de plaque arrière			
	35.	Feux de brouillard arrière			
	36.	Feux de recul			
	37.	Catadioptres arrière			
	38.	Avertisseur sonore			
	39.	Tableau de bord : éclairage et témoins			
E.	Equipements				
	40.	Essuie-glace avant			
	41.	Lave-glace avant			
	42.	Essuie-glace arrière			
	43.	Lave-glace arrière			
	44.	Rétroviseurs extérieur			
	45.	Rétroviseur intérieur			
	46.	Sièges			
	47.	Ceintures			
	48.	Volant de direction			
	49.	Extincteur			
	50.	Trousse de secours			
	51.	Climatisation			
	52.	Installation audio			
	53.	Installation navigation			
	54.	Vitres électriques			
	55.	Verrouillage centralisé			
	56.	Toit ouvrant			
	57.	Support roue de secours			
	58.	Dispositif d'attelage			
	59.	Triangle de secours			
	60.	Système d'alarme			
	61.	Connexion Bluetooth			
F.	Vitrage - carrosserie				
	62.	Pare-brise			
	63.	Vitrage portes			
	64.	Lunette arrière			
	65.	Capot			
	66.	Capot du coffre			
	67.	Ailes			
	68.	Portes			
	69.	Pare-chocs -			
	70.	Boucliers			
	71.	Caisse - Cabine (véhicule utilitaire)			
G.	Freins - Direction				
	72.	Frein de service			

	73.	Frein de stationnement			
	74.	Réservoir de liquide de freins			
	75.	Maître-cylindre			
	76.	Assistance de freinage (servo)			
	77.	Assistance de direction (servo)			
	78.	Etat des canalisations			
	79.	Réservoir de direction assistée			
	80.	Plaquettes de freins			
	81.	Disques de freins			
	82.	Etriers de frein			
	83.	Correcteur - Répartiteur de freinage			
	84.	Câble du frein de stationnement			
	85.	Crémaillère - boîtier de direction			
	86.	Biellette - timonerie de direction			
	87.	Rotules - articulations de direction			
	88.	ABS			
	89.	ESP			
	90.	Système Start/stop			
H.	Liaisons au sol - Essieux				
	91.	Train avant			
	92.	Train arrière			
	93.	Ressorts			
	94.	Sphères			
	95.	Etat des amortisseurs			
	96.	Fusées de roue			
	97.	Moyeux de roue			
	98.	Roulements de roue			
	99.	Triangles			
	100.	Tirants de suspension			
	101.	Silentblocs			
	102.	Rotules			
	103.	Barre(s) stabilisatrice(s)			
	104.	Silentblocs de traverses			
I.	Structure - Carrosserie				
	105.	Longeron - traverse			
	106.	Plancher			
	107.	Berceaux			
	108.	Passages de roue			
	109.	Montants			
	110.	Coque			
	111.	Châssis			
	112.	Soubassement			
J.	Pollution				
	113.	Test émissions à l'échappement			

En ce qui concerne les point cochés dans les colonnes « traces d'usure » ou « à réparer » les parties conviennent que⁽¹⁾:

- le consommateur ne demande pas des adaptations avant la livraison ;
- pour les points suivants les adaptations/réparations suivantes seront faites avant la livraison :

...

⁽¹⁾ biffer ce qui ne convient pas et/ou compléter

Lieu et date de la signature:

signature de l'acheteur

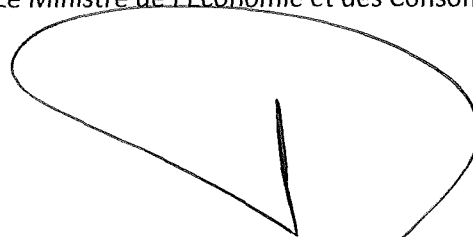
signature du vendeur

Vu pour être annexé à notre arrêté du
commande des véhicules automobiles.

relatif au bon de

Par le Roi:

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop and a trailing line.

Kris PEETERS

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,

Denis DUCARME